

**Zeitschrift:** GZ in Kontakt : Gehörlosenzeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 87 (1993)  
**Heft:** 13-14

**Artikel:** Traumgeschichte  
**Autor:** Jansen, Max  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-924654>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

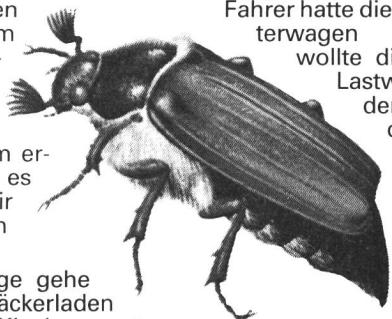
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Traumgeschichte

Wegen den Maikäfern im Wonnemonat Mai habe ich tatsächlich diesen Traum erlebt, und es macht mir Freude, ihn zu erzählen.



Fast alle Tage gehe ich am Bäckerladen vorbei zum Kiosk, um etwas zu holen. Verbunden mit einem Spaziergang, auch hie und da mal ins Café. Im Laden hat es viele Maikäfer aus Schokolade in verschiedenen Größen.

Diese Braunkäfer erinnern mich an meine Schulzeit in einem Internat in Zürich. Wie meine Schulkameraden machte auch ich manchen Streich. Meine damaligen Lehrer sagten zu mir: «Max, du bist ein grosser Lausbub, machst solche Dummheiten, schäme dich!» Als Frechdachs lachte ich nur, war ein Sonnenkind in der Schule. Manche Kameraden hatten mich für einige Zeit nicht gerne, wegen der Schadenfreude. Leider, ich gebe es zu. Ja, wie waren die Erwachsenen früher? Sie konnten gut reklamieren, meckern und strafen usw.

Ich stand auf dem Vorplatz beim Güterbahnhof, sah zu, wie die Bahnangestellten schufteten. Dort stand ein grosser Stapel, auf der Hubgabel war ein Container (Transportkiste) geladen. Der

Fahrer hatte die Kiste vom Güterwagen abgehoben, wollte diesen auf den Lastwagen verladen. Da wurde der Mann sehr aufgeregt, weil der Stapel motor plötzlich versagte. Die grosse Kiste befand sich fünf Meter

über dem Boden, sehr gefährlich für die Gaffer (Zuschauer). In der Nähe stand ein mittler groszer Bub, verstand die Technik gut, hatte auch einen gescheiten Kopf. Er stieg verbotenerweise auf den Stapler, drückte den Knopf, aber, oh weh, die Hydraulik versagte. Da plötzlich sauste die Kiste mit Getöse in die Tiefe, der Container brach auseinander. Was passierte noch? Ein ganz grosser Maikäferschwarm kam heraus, die Gaffer flohen, sie hatten grosse Angst. Es war furchtbar. Die Maikäfer waren zehnmal grösser als die normalen. Ich sagte zu den Menschen: Vor Millionen von Jahren waren die Käfer so gross wie die Dinosaurier. Was ich sagte, war schon übertrieben, es war nur ein fauler Witz. Ich war auch selber sehr erschrocken, wachte schweißgebadet auf. Nacheiniger Zeit musste ich lange lachen. Ja, ja, das war schon ein verrückter Traum. Die Maikäfer im Bäckerladen waren schuld an meinem Traum.

Max Jansen, Grüningen

## GZ-Geschenk-Abonnement

Ja, ich möchte ein Jahres-Abonnement der Gehörlosen-Zeitung verschenken (Preis Fr. 43.- / Jahr).  
Dem/der Beschenkten wird mit der ersten Nummer mitgeteilt, wer das Abonnement bezahlt hat.

### Lieferadresse:

Vorname und Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Wohnort \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

### Rechnungsadresse:

Vorname und Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Wohnort \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Bitte ausfüllen und an folgende Adresse senden:  
Kasimir Meyer AG, Kapellstrasse 5, 5610 Wohlen

# Ferienlektüre

Haben Sie Lust auf eine Ferienlektüre? Nachfolgend finden Sie ein paar Vorschläge zusammengestellt von Frau Meier, der Bibliothekarin des SVG:

### Mit diesem Zeichen

Reinbek b. Hamburg, 1987,  
Hannah Green

### Kind der schweigenden Nacht: die Geschichte der Laura Brigman

Edith Fisher-Hunter

### Johannes Suluner, Findling: eine Recherche, Zürich, 1990, Rea Brändle

**Mein Weg aus der Stille:**  
nach Schwerhörigkeit und Taubheit ein neues Hören mit dem Cochlea Implantat: ein Erfahrungsbericht mit Informationen, Heidelberg 1992, Marlies Herzogenrath

### Greller Blitz und stummer Donner

Freiburg Brsg. 1983, Lillian Rosen

### Stumme Stimmen:

Reise in die Welt der Gehörlosen, Reinbek b. Hamburg, 1990, Oliver Sacks

### Öffne mir das Tor zur Welt: das Leben der taubblinden Helen Keller und ihrer Lehrerin Anne Sullivan, Stuttgart, 1986

### Sie hat es mir erzählt

Freiburg Brsg., 1981, Maria Wallisfurth



## Neuanschaffungen der SVG-Bibliothek

### Böhler Dagmar

«Unser Kind ist hörbehindert»: Dialog und Praxis, ein Begleitbuch für Eltern, Meggen, 1992.

### Breiner Herbert Ludwig

Techniken im lautsprachlichen Umgang mit Gehörlosen und Schwerhörigen, Frankenthal, 1991.

Sprechgebundene Gestik und Mimik (SGM), Frankenthal, 1991.

### Bruner Jerome Olver, Rose R. Greenfield, Patricia M.

Studien zur kognitiven Entwicklung: eine kooperative Untersuchung am «Center for Cognitive Studies» der Harvard-Universität, Stuttgart, 1988.

### Cardinaux Herbert

Sammlung Therapiestation Sonnenberg: 1969 bis 1984, Baar, 1985.

### Duker Pieter C.

Gebärdensprache mit autistischen und geistig behinderten Menschen: ein Handbuch der Gebärden, Dortmund, 1992.

### Ehrhardt Elsbeth

Verbgebrauch Hörgeschädigter vor und nach der Berufsausbildung: Bereich Semantik, Bonn, 1992.

### Eisenwort Brigitte, Viehhauser Gundula, Bigenzahn Wolfgang

Ablesetraining: ein Programm zur Förderung des Ablesevermögens für taube und hochgradig schwerhörige Jugendliche und Erwachsene, Heidelberg, 1992.

### Grohnfeldt Manfred

Störungen der Sprachentwicklung, Berlin, 1992.

### Hagmann Thomas (Hrsg.)

Systemisches Denken und die Heilpädagogik, Luzern, 1990.

### Pöhle Karl-Heinz

Rehabilitationspädagogik für Hörgeschädigte, Berlin, 1990.

### Rieder K. (Hrsg.)

Hörbehindertenbildung: Bestandsaufnahme und Ausblick, Wien, 1992.

### Schaller Susan

Ein Leben ohne Worte: ein Taubstummer lernt Sprache verstehen, München, 1992.